

Hecin

COVID-19 Antigen-Schnelltest für den professionellen Einsatz

Mit einer integrierten Pufferlösung



Lieferant der Kategorie A der "Gemeinsamen EU-Liste" - Generaldirektion für Gesundheitund Lebensmittelsicherheit Klicken Sie hier, um die Gültigkeit des CE-Zertifikats zu überprüfen

PROBEN	Nasenabstrich		
SENSIBILITÄT	97.09 %		
SPEZIFIKATION	99.78 %		
ERGEBNIS	15 Minuten		
VERPACKUNG	20 Tests pro Box		





2019-nCoV Antigen-Test kit (kolloidale Goldmethode)

Gebrauchsanweisung

PRODUKTBEZEICHNUNG

2019-nCoV Antigen-Testkit (kolloidale Goldmethode)

INS-JT04-YSP20(DE)-CAICON-V5

VERPACKUNGSANGABEN

20 Tests/Kit

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Kit wird ausschließlich zum qualitativen in-vitro-Nachweis des 2019-nCoV-Antigens verwendet, basierend auf Proben von menschlichen Nasopharynx- oder Oropharyngeal-Abstrichen.

Dieses Kit ist als Hilfsdiagnose von COVID-19 geeignet. Die Ergebnisse dienen nur als klinischer Hinweis und sollten nicht als alleinige Grundlage für die Diagnose bzw. Ausschlussentscheidung verwendet werden. Die klinische Diagnose und Behandlung von Patienten sollte in Zusammenhang mit ihren Symptomen/Anzeichen, ihrer Krankengeschichte, sonstigen Labortests und Reaktionen auf Behandlungen betrachtet werden.

Ein positives Testergebnis ist nochmals zu bestätigen, ein negatives Ergebnis schließt eine 2019-nCoV-Infektion nicht aus.

Dieses Kit ist für die Verwendung durch qualifiziertes und geschultes klinisches Laborpersonal vorgesehen, das speziell in die Techniken des in-vitro-Diagnoseverfahrens eingewiesen und entsprechend geschult wurde.

FUNKTIONSWEISE

Das Kit ist ein immunochromatographischer Test, der die Doppelantikörper-Sandwich-Methode zum Nachweis des 2019-nCoV N Protein Antigens verwendet. Zum Nachweis werden die behandelten Proben in die Probevertiefungen der Testkarte gegeben. Wenn die Konzentration des 2019-nCoV-Antigens in der Probe höher als die minimale Nachweisgrenze ist, bildet das virale Antigen zunächst Komplexe mit markierten Antikörpern. In der Chromatographie bewegen sich die Komplexe entlang der Nitrozellulosemembran vorwärts, bis sie von einem vorbeschichteten monoklonalen 2019-nCoV-Antikörper in der Nachweiszone auf dem Nitrozellulosefilm (T) eingefangen werden und eine rosa/violette Reaktionslinie in der Nachweiszone anzeigen; an dieser Stelle ist das Ergebnis positiv. Wenn umgekehrt kein virales Antigen vorhanden ist oder die Antigenkonzentration in der Probe unter der minimalen Nachweisgrenze liegt, erscheint in der Nachweiszone keine rosa/violette Reaktionslinie; an dieser Stelle ist das Ergebnis negativ. Unabhängig davon, ob die Probe virale Antigene enthält oder nicht, erscheint in der Qualitätskontrollzone (C) eine rosa/violette Reaktionslinie. Die rosa/violette Reaktionslinie in der Qualitätskontrollzone (C) eine rosa/violette Reaktionslinie, Die rosa/violette Reaktionslinie in der Qualitätskontrollzone (C) eine soa/violette Reaktionslinie, Die rosa/violette Reaktionslinie in der Qualitätskontrollzone (C) eine rosa/violette

MITGELIEFERTE MATERIALIEN

Das Testkit enthält Testkarte, Probenverdünner, Probenextraktionsröhrchen, steriler Abstrichtupfer.

Bestandteile	Hauptinhalte	Mengenangaben
Testkarte	Teststreifen mit 2019-nCoV monoklonalem Antikörper, anti-Maus IgG polyklonaler Antikörper	20 Stück
Probenverdünner	0,05 M Tris-HCl im Probenextraktionsröhrchen	20 Stück
Tropfkappe	Tropfkappe für Probenextraktionsröhrchen	20 Stück
Steriler Abstrichtupfer		20 Stück

Bemerkungen:

- 1. Die Testkarten sind in einer Aluminiumfolienverpackung zusammen mit einem Trockenmittel versiegelt.
- $\hbox{2. Verwenden Sie keine Testkarten und Probenverd<math>\ddot{u}$ nnungsmittel aus unterschiedlichen Chargen.}

AUFBEWAHRUNG UND HALTBARKEIT

Die Testkarte und das Probenverdünnungsmittel sollten bei $2-30\,^{\circ}\mathrm{C}$ gelagert werden, die Gültigkeit beträgt 18 Monate. Die Testkarten sollten nach dem Öffnen der Folie so bald wie möglich, innerhalb von 1 Stunde verwendet werden. Die Flasche mit dem Probenverdünnungsmittel sollte sofort nach Gebrauch verschlossen und bei $2-30\,^{\circ}\mathrm{C}$ gelagert werden. Bitte verbrauchen Sie dieses innerhalb der Gültigkeitsdauer.

Herstellungs- und Verfallsdatum: Weitere Angaben auf dem Etikett.

PROBENANFORDERUNGEN



1. Entnahme des Nasopharynx-Abstrichs: Bitten Sie den Patienten, den Kopf ruhig zu halten, damit die Oberflächensekrete aus dem Foramen nasalis anterior entnommen werden können. Führen Sie den Abstrichtupfer vorsichtig und langsam durch die Nasenhöhle in den Nasopharynx ein. Der hintere Nasopharynx ist erreicht, wenn ein Widerstand auftritt. Verharren Sie dort einige Sekunden, um die Sekrete aufzunehmen. Entfernen Sie den Tupfer mit einer leichten Drehung.



2. Entnahme des Oropharyngeal-Abstrichs: Führen Sie den Tupfer im Mund vollständig in den Pharynx ein, und richten Sie diesen auf die rote Schwellung der Pharynx-Wand und der oberen vorderen Mandeln. Wischen Sie beide Seiten der Rachenmandeln und der hinteren Rachenwand mit mäßigem Druck ab, vermeiden Sie es, die Zunge zu berühren, und entfernen Sie den Tupfer.



3.Anterio nasale Abstrichmethode (Nase vorne): Führen Sie den Tupfer vorsichtig in das Nasenloch des Patienten ein. Die Tupferspitze sollte bis zu 1,5 ~2,5 cm tief vom Rand des Nasenloches eingeführt werden. Tupfen Sie entlang der Schleimhaut im Nasenloch, um sicherzustellen, dass sowohl Schleim als auch Zellen gesammelt werden. Drehen Sie den Tupfer mehrmals. Ziehen Sie den Tupfer aus der Nasenhöhle.

3. Es wird empfohlen, die Proben so bald wie möglich nach der Entnahme mit dem im Kit enthaltenen Probenverdünnungsmittel zu behandeln. Wenn eine sofortige Verarbeitung nicht möglich ist, kann die Probe in einem trockenen, sterilisierten und dicht verschlossenen Kunststoffröhrchen bei 2 – 8 °C bis zu 8 Stunden und bei -70 °C für einen längeren Zeitraum gelagert werden.

TESTVERFAHREN

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte vor dem Testen sorgfältig durch. Wenn die Reagenzien im Kit im Kühlschrank aufbewahrt werden, nehmen Sie sie bitte heraus, und lassen Sie sie bei Raumtemperatur liegen. Der Test sollte bei Raumtemperatur durchgeführt werden

- 1. Probenentnahme.
- 1.1 Entfernen Sie den silbernen Folienverschluss des Probenextraktionsröhrchens.
- 1.2 Führen Sie den beprobten Abstrichtupfer in das Probenextraktionsröhrchen ein, und drücken Sie die Zotten des Abstrichtupfers durch die Außenwand des Röhrchens fünfmal mit dem Finger, um das potenziell vorhandene virale Antigen aus dem Abstrichtupfer so gut wie möglich in die Lösung zu bringen. Entfernen und entsorgen Sie den Abstrichtupfer.
- 1.3 Setzen Sie die transparente Tropfkappe fest auf das Probenextraktionsröhrchen und vermischen die Lösung durch 10-maliges Schütteln von links nach rechts.
- Prüfverfahren
- $2.1\ \mbox{Offnen}$ Sie die Testkarte, indem Sie den Aluminiumfolienbeutel an der Reißkerbe öffnen und legen Sie sie flach hin.
- 2.2 Fügen Sie 3 Tropfen (ca. 80 µl) der behandelten Probe aus dem Probenextraktionsröhrchen in die Probenvertiefung der Testkarte ein. (Abbildung 1),



3 Bitte lesen Sie die chromogenen Ergebnisse in der Nachweiszone nach 15 bis 20 Minuten ab, um eine ordnungsgemäße Testleistung zu gewährleisten. Ein nach mehr als 30 Minuten abgelesenes Ergebnis ist ungültig.

Abbildung 1

AUSWERTUNG DER TESTERGEBNISSE

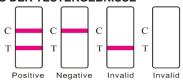


Abbildung 3

- 1. Dieses Kit enthält einen Qualitätskontrollprozess. Wenn in der C-Zone eine rosa/violette Reaktionslinie erscheint, zeigt dies an, dass der Test effektiv war. Die C-Linie ist die Voraussetzung, dass der Test gültig ist. Wenn die C-Linie unabhängig davon, ob die T-Linie farbig ist, keine Farbe aufweist, ist der Test ungültig, und es wird empfohlen, erneut zu testen.
- 2. Die Nachweisergebnisse des Kits sind gemäß der folgenden Tabelle zu interpretieren.

C-Linie	T-Linie	Ergebnis
Rosa/violett	Rosa/violett	Positiv
Rosa/violett	Farblos	Negativ
Farblos	Egal ob die Farbe sichtbar ist oder nicht	Ungültiger Test, erneut testen

GRENZEN DES TESTS

- 1. Die Testergebnisse dieses Kits dienen nur als Hinweis für Ärzte und sollten nicht als alleinige Grundlage für die klinische Diagnose und Behandlung verwendet werden. Das klinische Management von Patienten sollte in Zusammenhang mit ihren Symptomen/Anzeichen, ihrer Krankengeschichte, sonstigen Labortests und Reaktionen auf Behandlungen betrachtet werden.
- Probenentnahme und Probenverarbeitung haben einen bedeutenden Einfluss auf den Nachweis von Krankheitserregern, und ein negatives Testergebnis schließt die Möglichkeit einer Virusinfektion nicht aus.
- 3. Aufgrund der methodischen Grenzen von auf Antigenen basierenden Reagenzien ist die analytische Empfindlichkeit der immunochromatographischen Methode im Allgemeinen geringer als die der auf Nukleinsäure basierenden Tests. Daher sollte der Testanbieter negativen Ergebnissen erhöhte Aufmerksamkeit schenken und auf Grundlage anderer Testergebnisse ein umfassendes Urteil gefällt werden. Es wird empfohlen, negative Ergebnisse bei verdächtigen Patienten durch einen Nukleinsäuretest oder Identifizierung der Viruskultur zu verifizieren.
- 4. Wenn das Ergebnis des Testkits positiv ist, wird empfohlen, die Ergebnisse anderer Methoden (wie PCR und CT-Bildgebung) zur weiteren Bestätigung hinzuzuziehen und sich bezüglich der Behandlung an die örtlichen Gesundheitspräventionseinrichtungen zu wenden.
- 5. Analyse der Wahrscheinlichkeit falsch negativer Ergebnisse.
- (i) Unsachgemäße(r) Probenentnahme, -transport und -verarbeitung sowie niedrige Virustiter in der Probe können zu falsch negativen Ergebnissen führen.
- (ii) Der optimale Probentyp und die optimale Probenentnahmezeit nach der Infektion (maximaler Virustiter) wurden nicht validiert. Deshalb können durch Mehrfachprobenahme an mehreren Stellen desselben Patienten falsch negative Ergebnisse vermieden werden.

LEISTUNGSMERKMALE

- Die Breite des Membranstreifens dieses Kits beträgt mindestens 2,5mm, und die Flüssigkeitsmigrationsgeschwindigkeit beträgt nicht weniger als 10mm/min.
- 2. Negative/positive Referenzkoinzidenzrate

Alle positiven Bezugsergebnisse sind für die entsprechenden Krankheitserreger positiv, was die bereits bekannten Ergebnisse der Bezugsgruppe bestätigt; alle negativen Bezugsergebnisse sind für den entsprechenden Krankheitserreger negativ.

3. Wiederholbarkeit

Es wurden zehn Wiederholungstests für nationale oder unternehmensinterne wiederholbare Referenzprodukte durchgeführt. Die Testergebnisse stimmten mit den bekannten



Ergebnissen für die Referenzprodukte überein und wiesen eine einheitliche Farbe auf.

4. Nachweisgrenze (LoD)

Die Nachweisgrenze (LoD) des 2019-nCoV-Antigen-Testkits (kolloidale Goldmethode) ist $1.75 \times 10^2 \, \text{TCID50/ml}.$

5. Analytische Spezifität

1) Kreuzreaktivität

Methoden: Untersuchung von Erreger-positiven Proben, bei denen der Erreger analoge Symptome verursachen kann (z. B. Influenza A, B; RSV) oder das Testprinzip stören könnte (z. B. Protein A-positiver Staphylococcus aureus in Nasentupfern als Probenmatrix).

Es besteht keine Kreuzreaktivität zwischen den folgenden Krankheitserregern: Coronavirus (HKU1, OC43, NL63, 229E); MERS Coronavirus; Influenza A-Virus (2009H1N1, saisonales H1N1, H3N2, H5N1; H7N9); Influenza B-Virus (Yamagata, Victoria); Respiratorisches Synzytial-Virus; Rhinovirus (Gruppe A, B, C); Atmungsadenovirus (Typ 1 - 5, 7, 55); Enterovirus (Gruppe A, B, C, D); Epstein-Barr-Virus Capsid-Antigen; Masernvirus; menschlicher Cytomegallevirus; Rotavirus; Norovirus; Mumpsvirus; Varicella-Zoster-Virus; Parainfluenza-Virus; Mycoplasma pneumoniae; Chlamydia pneumoniae; Haemophiluspamsuis.

Störsubstanz: Menschliches Blut und Mucine beeinträchtigen die Ergebnisse des Kits nicht. Die folgenden gebräuchlichen Medikamente beeinträchtigen die Ergebnisse des Kits nicht: Oxymetazolin, Dexamethason, Flunisolide, Sulfur, Kim Anh, Benzocain, Zanamivir, Mupirocin, Tobramycin, Kalii Dehydrographolidi Succinas, Aspirin (enterisch-überzogene Tabletten), Ibuprofen (Granulat), Acetaminophen (langsam löslich).

- 3) Hook-Effekt: Dieses Kit hat keinen Hook-Effekt.
- 6. Klinische Leistung
- 6.1 Die Leistung des Hecin 2019-nCoV-Antigen-Testkits (kolloidale Goldmethode) gegenüber der PCR-Vergleichsmethode bei Nasopharynx-Abstrichproben.

Hecin 2019-nCoV Antigen-Testkit	PCR-Vergleichsmethode		Gesamt
(kolloidale Goldmethode)	Positiv	Negativ	
Positiv	142	2	144
Negativ	5	213	218
Gesamt	147	215	362
Relative Empfindlichkeit	142/147 96,60 % (95 % KI: 92,24 % \sim 98,89 %)		
Relative Spezifität	213/215 99,07 % (95 % KI: 96,68 % \sim 99,89 %)		
Genauigkeit	355/362 98,0	07 % (95 % KI: 96,0	6 % ~ 99,22 %)

6.2 Die Leistung des Hecin 2019-nCoV-Antigen-Testkits (kolloidale Goldmethode) gegenüber der PCR-Vergleichsmethode bei Oropharyngeal-Abstrichproben.

•				
Hecin 2019-nCoV Antigen-Testkit	PCR-Vergleichsmethode		Gesamt	
(kolloidale Goldmethode)	Positiv		Negativ	
Positiv	120		1	121
Negativ	7		107	114
Gesamt	127		108	235
Relative Empfindlichkeit	120/127 94,49 % (95 % KI: 88,97 % ~ 97,76 %)			% ~ 97,76 %)
Relative Spezifität	107/108 99,07 % (95 % KI: 94,95 % ~ 99,98 %)			
Genauigkeit	227/235	96,60	% (95 % KI: 93,40	% ~ 98,52 %)

6.3 Die Leistung des Hecin 2019-nCoV-Antigen-Testkits (kolloidale Goldmethode) gegenüber der PCR-Vergleichsmethode bei Anterio nasale Abstrichmethode (Nase vorne).

•		•	,
Hecin 2019-nCoV Antigen-Testkit	PCR-Vergleichsmethode		Gesamt
(kolloidale Goldmethode)	Positiv	Negativ	
Positiv	111	1	121
Negativ	5	107	114
Gesamt	116	108	235
Relative Empfindlichkeit	111/116 95,69 % (95 % KI: 90,23 % \sim 98,59 %)		
Relative Spezifität	136/137 99,27 % (95 % KI: 96,00 % \sim 99,98 %)		
Genauigkeit	247/253 97,63 9	% (95 % KI: 94,91 %	o ~ 99,12 %)

VORSICHTSMASSNAHMEN

- 1. Dies ist eine In-vitro-Diagnosereagenz zum Einmalgebrauch. Bitte nicht wiederverwenden und keine abgelaufenen Produkte verwenden.
- 2019-nCoV-Vergleichsstudien haben gezeigt, dass die Nachweisrate von Nasopharynx-Abstrichproben geringfügig höher ist als die der Nasen- und Oropharyngeal-Abstrichproben. Daher wird empfohlen, zum Testen Nasopharynx-Abstrichproben zu verwenden.
- 3. Dieser Kit erkennt das 2019-nCoV N-Proteinantigen an Stelle des 2019-nCoV Oberflächenproteins (Spike). Deshalb wird die Erkennungsfähigkeit dieses Kits nicht beeinflusst wie auch immer das S Protein mutiert.
- 4.Alle Testproben müssen als potenziell infektiös behandelt werden, d.h. während der Entnahme, Verarbeitung, Lagerung, Zubereitung der Proben und Tests sind geeignete Schutzmaßnahmen zu treffen. Treffen Sie deshalb Schutzmaßnahmen wie das Tragen von Handschuhen und Masken, und entsorgen Sie alle Abfälle als potenziell biologisches Gefahrengut. (Gebrauchte Wattestäbchen, Testkarten, Extraktionsröhrchen usw. sind vor der Entsorgung zu dekontaminieren und auf Autoklaviertauglichkeit zu testen.)
- Verwenden Sie zur Probeentnahme den mit dieser Reagenz gelieferten Tupfer und das Probenverdünnungsmittel, und verwenden Sie keine Testkarten und Probenverdünnungsmittel aus unterschiedlichen Chargen.
- Verwenden Sie zum Testen frische Proben. Verwenden Sie keine Proben, die wiederholt gefroren und aufgetaut wurden.
- 7. Bei Raumtemperatur arbeiten. Bei niedriger Temperatur aufbewahrte Testkarten sollten vor dem Öffnen auf Raumtemperatur gebracht werden, um eine Feuchtigkeitsaufnahme zu vermeiden.
- 8. Verwenden Sie keine Reagenzien-Kits mit offensichtlichen Schäden oder Testkarten mit beschädigten oder abgelaufenen Verpackungen.

- 9. Der Aluminiumfolienbeutel enthält ein Trockenmittel, das nicht eingenommen werden darf.
- 10. Eine unsachgemäße Probenentnahme oder -verarbeitung kann zu falsch negativen Ergebnissen führen.
- 11. Wenn der erste Test positiv ist, wenden Sie sich an Ihre örtliche Gesundheitsbehörde.
- 12. Wie bei den verwendeten diagnostischen Reagenzien sollte die endgültige Diagnose von einem Arzt gestellt werden, nachdem die verschiedenen Testparameter und klinischen Symptome in Zusammenhang gebracht wurden.
- 13. Sollten Sie noch Rückfragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

SYMBOLE





Guangdong Hecin Scientific, Inc.

4F, Building 1, #1 Ruifa Rd, Huangpu District, Guangzhou City, Guangdong Province, 510530,



Share Info GmbH Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf

Importeur:

Better AG, General-Guisan-Str. 8, 6300 Zug, Schweiz Tel: +49 (0) 30 62 93 34 20 E-Mail: info@OdemShop.de Shop: www.OdemShop.de



2/2



Guangdong Hecin Scientific, Inc. 4F, Building 1, #1 Ruifa Rd, Luogang District Guangzhou, P. R. China Tel: +86-20-82512529, Cell/Whatsapp:86-13502246021 website: www.hecin-scientific.cn

LETTER OF CONFIRMATION

:Guangdong Hecin Scientific,Inc. From

Address : 4F, Building 1, 1 Ruifa Road, Luogang District,

Guangzhou,China

Tel : +86 13502246021

Wu

jessica.wu@hecin.net

Deliver to :Better AG

Address :General-Guisan-Str. 86300 ZugSwitzerland

Tel

Dominik F. Geissler Attn

Product name: 2019-nCoV Antigen Test Kit (colloidal gold method

Package Specification: 20 Tests/Kit

20 Kits/CTN (400 Tests/CTN)

Carton Size: 62*26*34.5 cm Gross Weight: 6.5 kg/CTN Period Of Validity: 18 months



Details of Components

Name: Test card Quantity: 20 Pcs/Kit Period Of Validity: 2 years

Size: 8 cm (length)



Name: Sample diluent Quantity: 20 Pcs/Kit Period Of Validity: 2 years



Name: Disposable Sampling Swab Type: Nasopharyngeal swab specimens

Quantity: 20 Pcs/Kit Period Of Validity: 4 years Size: 15 cm



Name: User Instruction Manual

Language: English Quantity: 1 Pc/Kit



Name: Qualified Card Language: English Quantity: 1 Pc/Kit







Guangdong Hecin Scientific, Inc. 4F, Building 1, #1 Ruifa Rd, Luogang District Guangzhou, P. R. China Tel: +86-20-82512529, Cell/Whatsapp:86-13502246021

website: www.hecin-scientific.cn

LETTER OF CONFIRMATION

From :Guangdong Hecin Scientific,Inc.

Address : 4F, Building 1, 1 Ruifa Road, Luogang District,

Guangzhou,China

Tel :+86 13502246021

Attn : Jessica Wu Email : jessica.wu@hecin.net Deliver to :Better AG

Address :General-Guisan-Str. 86300 ZugSwitzerland

Tel

Attn Dominik F. Geissler



Product name: 2019-nCoV Antigen Test Kit (colloidal gold method)

Package Specification: 20 Tests/Kit Period Of Validity: 18 months

Components:

Test card * 20 Sample diluent *20 Swab * 20 User Manual * 1 Paper Work Station * 1 Paper Box *1 Oualified Card * 1



CTN Package: 20 Kits/CTN (400 tests/CTN) Carton Size: L*W*H 62*26*34.5 cm

Gross Weight: 6.5 kg/CTN



Shipping mark



Name: Disposable Sampling Swab

Type: Nasopharyngeal swab specimens

Quantity: 20 Pcs/Kit Period Of Validity: 4 years Length: 15cm Break the point: 8cm



Name: User Instruction Manual

Classification of language :English

Quantity: 1 Pc/Kit

Certificate: CE

Other requirements: USD 0.002/ language

English+Germany+France: USD 0.314/test



Name: Sample diluent Period Of Validity: 24 months Quantity: 20 Pcs/Kit

2819-nCoV Antigen Test Kit(colloidal gold method)

Let 82822 Exp 20040277

TEL. ((6)(20-9231259)

Spec. 1 Test Guangdong Hecin Scientific, loc.

Name: Test card

Period Of Validity: 24 months

Quantity: 20 Pcs/Kit

Remark: There is desiccant inside.

Weitere Referenzen und Informationen

BETTER AG
General-Guisan-Str. 8
6300 Zug, Schweiz



D/AT: + 49 (0) 30 62 93 34 20 CH: + 41 71 58 80 248

Shop: www.OdemShop.de E-Mail: info@OdemShop.de